

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 64 (2002)
Heft: 11

Rubrik: Mähwerke : die Qual der Wahl

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mähwerke: Die Qual der Wahl

Mähwerke, überwiegend einzelbetrieblich eingesetzt, sind der Grundstein für die Pflege des Grünlandes und die Gewinnung von gehaltreichem Futter für die Konservierung. Störungsfreies Mähen, eine hohe Arbeitsleistung, ein sauberer Schnitt sowie bei Mähaufbereitern* eine schonende und wirksame Aufbereitung werden verlangt. Wie unsere Marktübersicht zeigt, ist das Angebot an Mähwerken auf dem Schweizer Markt ausserordentlich vielfältig.

Text und Bilder: Rainer Frick
1696 Vuisternens-en-Ogoz

Die Zusammenstellung (Tabelle 1) beinhaltet sämtliche Kreismäher und Mähaufbereiter* ohne Mähwerk-Kombinationen und selbst fahrende Grossmäher. Gezogene Aufbereiter und Messerbalken-Mähwerke sind ebenfalls nicht enthalten. Die Tabelle zeigt, dass es eine fast unüberschaubare Fülle verschiede-

* Die Zusammenstellung Mähaufbereiter folgt aus Platzgründen in LT 12/2002.

ner Modelle und Ausstattungsvarianten gibt. Zurzeit sind 16 Fabrikate auf dem Schweizer Markt vertreten. Viele Firmen bieten sowohl Scheiben- als auch Trommelmäher an, andere setzen seit längerem nur auf Scheibenmäher (Kuhn, Krone, BCS, Lely, ELHO, John Deere). Bezüglich Anbauart gibt es keine Spezialisierung; fast sämtliche Hersteller haben Front-, Heck- und gezogene Ausführungen im Programm. Für die Schweiz erfreulich ist ausserdem das recht grosse Angebot an leichten Front- und Heckmähern, die sich für den Einsatz am Hang eignen (Knüsel, Mörtl, Marangon, BCS, Pöttinger).

Scheibenmäher im Trend

Scheibenmäher sind im Vergleich zu Trommelmähern bei gleicher Arbeitsbreite um einiges leichter. Dieser Vorteil zahlt sich besonders bei den Heckmähwerken, aber auch beim Frontanbau aus. Die kürzere Bauweise des Scheibenmähers bewirkt eine geringere Belastung der Traktorvorderachse und eine bessere Boden Anpassung. Durch den über die ganze Arbeitsbreite gleichmässig verteilten Futterstrom bietet er zudem bessere Voraussetzungen für den Einbau eines Aufbereiters. Den Nachteil der mangelhaften Schnittqualität haben die Hersteller zu einem grossen Teil durch die Konstruktion schlanker, flacher Mähbalken mit stark überlappenden Mähscheiben beheben können. Neuere Konstruktionen haben ausserdem keinen Innenschuh mehr. Immer häufiger werden auf den äusseren Scheiben zusätzliche Trommeln montiert. Diese verhindern Verstopfungen und sorgen für eine exakte Trennung vom stehenden Bestand. Verbessert wurde auch die Stabilität der Mähbalken. Spezielle Gleitschutzkufen vermindern deren Verschleiss.

Die Mähscheiben sind überwiegend ellipsenförmig. Vorteile sind der weit vorne liegende Schnittpunkt und eine einwandfreie Über-

lappung der Messer. Runde Mähscheiben, wie sie Marangon, Taarup und JF anbieten, reduzieren die Gefahr des Wellenschnittes, wenn das Mähwerk stark nach vorne geneigt ist. Vicon hat dreieckförmige Mähscheiben, die mit drei Messerklingen bestückt sind. Alle anderen Fabrikate haben zwei Klingen je Mähscheibe. Die meisten Hersteller setzen aus Sicherheitsgründen nach wie vor auf die geschraubte Klingenbefestigung, allerdings bieten einige Hersteller auch ein Schnellwechselsystem an. Der Antrieb der Mähscheiben erfolgt überall durch Untenantrieb mit Zahnradpaaren; einzig Lely hat eine oben angetriebene, durchgehende Antriebswelle. Die Drehrichtung der Mähscheiben ist meistens gegenläufig, bei einigen Modellen kann auch zwischen gegenläufigen und zur Mitte drehenden Scheiben gewählt werden. Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt bei allen Scheibenmähern am Oberlenker.

Robuste Trommelmäher

Die bewährten und robusten Trommelmäher werden auch in Zukunft ihre Bedeutung behalten. Interessant sind sie vor allem für den Frontanbau, da sie einen kompak-



Scheibenmäher sind auf dem Vormarsch. Bei diesen wird das Mähgut nahezu über die gesamte Arbeitsbreite dem Aufbereiter zugeführt.



Gezogene Mähwerke sind leistungsfähig, aber nicht ganz billig. Beinahe alle Modelle haben einen integrierten Rotor- oder Walzenaufbereiter.

ten Mähswad formen. Bei den Ausführungen mit Aufbereiter kann allerdings sowohl der vordere Überhang als auch die Belastung der Trakturvorderachse kritische Ausmasse annehmen. Alle angebotenen Modelle haben zwei oder vier Trommeln. Im Normalfall sind alle Trommeln gleich gross. Einzig Niemeyer hat bei den Frontmähern auch Modelle mit unterschiedlichen Trommeldurchmessern. In der Regel drehen die Mähtrommeln paarweise gegeneinander, und hinter den Trommeln angebrachte Schwadscheiben führen das Mähgut zu einem kompakten Schwad zusammen. Die Mähtrommeln sind je nach Durchmesser mit zwei, drei oder vier Messerklingen bestückt. Der Messer-Schnellwechsel ist überall Standard.

Die Einstellung der Schnitthöhe geschieht beim Trommelmäher über die Höhe der Gleitteller. Dafür werden unterschiedliche Lösungen angeboten: Entweder in Stufen mit Hilfe von Distanzringen oder stufenlos über eine Kurbel bzw. ein Gewinde. Bei den Trommelmähern von Pöttinger kann man die Schnitthöhe über einen innen liegenden separaten Versteller variieren. Der Messerspalt bleibt dabei immer gleich; dadurch können Steine und Dreck nicht eindringen.

Mähwerkaufhängung und -entlastung

Für einen optimalen Schnitt muss sich der Mähbalken den wechselnden Bodenunebenheiten anpassen können. Dafür sorgt eine einstellbare Federentlastung. Der dabei resultierende Auflagedruck sollte im Normalfall etwa 20 bis 40 kg je Meter Arbeitsbreite betragen.

Bei den Heckmähwerken ist die seitliche Anhängung mit zwei oder vier Zugfedern Standard. Vermehrt rüsten die Hersteller die grösseren Modelle mit einem Zugrahmen aus, in dessen Mitte das Mähwerk pendelnd aufgehängt ist. Dadurch ist die Boden Anpassung auch bei hohen Fahrgeschwindigkeiten besser. Die Entlastung erfolgt mit im Zugrahmen integrierten Zugfedern. Kuhn rüstet seine mittig aufgehängten Heckmähwerke mit dem hydropneumatischen Entlastungssystem «Lift-Control» aus. Einen anderen Weg geht Fella mit der Modellreihe «Trans»; diese Mähwerke werden ähnlich der gezogenen Bauart an der Aussenseite mit einem Laufrad abgestützt.

Bei den Mähwerken im Frontanbau erfolgt die Aufhängung und Entlastung mit Hilfe eines Pendelmechanismus mit zwei oder vier Zugfedern. Die grösseren Trommel- und die Scheibenmäher mit Aufbe-

reiter haben vielfach eine gezogene Aufhängung (Tastschwingenbock, Gelenkauge, Parallelogramm), welche dem Mähwerk eine optimale Boden Anpassung verleiht. Diese ist allerdings recht teuer und macht das Mähwerk auch «frontlastiger». Viele Hersteller gehen deshalb wieder zur einfacheren gestossenen Aufhängung über.

Gezogene Mähwerke

Auf grösseren Betrieben ohne Hanglagen stossen gezogene Mähwerke auch bei uns auf zunehmendes Interesse. Deren Vorteile sind unbestritten: hohe Flächenleistung, robuste Bauweise, exakte Führung, geringe Traktorbelastung und sicherer Strassentransport. Die Anschaffung ist allerdings nicht billig: Während ein Anbau-Scheibenmäher mit Aufbereiter und etwa 3 m Arbeitsbreite im Schnitt unter 17 000 Franken kostet, steigt der Preis für ein vergleichbares Mähwerk in gezogener Ausführung auf rund 30 000 Franken.

Wegen der zulässigen Transportbreite von maximal 3,5 m sind fast sämtliche Anhängemähwerke auf eine Mähbreite von 2,4 bis 3,5 m ausgelegt. Taarup, Kuhn, John Deere und Krone haben auch einzelne Modelle mit bis zu 6 m Ar-

beitsbreite. Diese Mähwerke bestehen aus zwei Einheiten und müssen für die Strassenfahrt um 90° geschwenkt oder auf einen separaten Transportwagen gebracht werden.

Zu unterscheiden sind im Weiteren Modelle mit einer seitlichen und einer mittig am Mähwerk angelenkten Zugdeichsel. Letztere ermöglicht das Ausschwenken des Mähwerkes nach beiden Seiten, was den Vorteil hat, dass auf der gleichen Feldseite auf und ab gemäht werden kann. Für das problemlose Manövrieren und zur Vermeidung von Drehschwingungen bei stark abgewinkelter Gelenkwelle sind die gezogenen Mähwerke fast ausnahmslos mit einem Schwenkgetriebe versehen. Die Maschinen werden grundsätzlich an den Unterlenkern angehängt. Für die Aufhängung dienen überall gezogene schräge Lenker, die in Verbindung mit einer einstellbaren Federentlastung das Ausweichen des Mähbalkens nach oben ermöglichen. Das Ausheben am Feldende erfolgt mit Hydrozylindern und/oder durch das Absenken der Fahrwerkräder.

Leistungsbedarf

Für das Mähen benötigen Scheibenmäher je Meter Arbeitsbreite etwa 7,5 kW und Trommelmäher 9 kW Antriebsleistung. Für die Vorwärtsbewegung des Traktors sind je nach Geländebedingungen zusätzlich mindestens 20 kW einzurechnen. Ist das Mähwerk noch mit einem Aufbereiter ausgestattet, sind je Meter Arbeitsbreite weitere 3 kW erforderlich. Ein Scheibenmäher mit 3 m Mähbreite und integriertem Aufbereiter erfordert somit etwa 50 kW Traktorleistung. ■

Tabelle 1: Rotationsmäherwerke

Typ	Gewicht kg	AB ¹⁾ cm	TB ¹⁾ cm	Anzahl S bzw. T / Messer	Messerbefestigung ²⁾	Traktorleistung kW	Preis Fr. inkl. MWSt	Bemerkungen ³⁾
Aebi-Sugiez, 1786 Sugiez, Fabrikat: Marangon								
Compact Cut F/180	320	180		4 / 8	G	18	8010	rollengeführter hydr. Seitenschub (auf Wunsch)
Compact Cut F/220	360	220		5 / 10	G	22	9110	runde Mähscheiben
Compact Cut F/265	390	265		6 / 12	G	26	10290	
Compact Cut F/300	440	300		7 / 14	G	33	11540	
Sprint 265	620	265		6 / 12	G	48	11660	Frontzugtrapez (gestossen-gezogen)
Sprint 300	690	300		7 / 14	G	56	12810	runde Mähscheiben
Quattro 210/F Alpe	420	210		4 / 8	SV	26	8510	rollengeführter hydr. Seitenschub (auf Wunsch)
Quattro 235/F Alpe	440	235		4 / 8	SV	29	8910	
Quattro 260/F Alpe	580	260		4 / 8	SV	33	12540	
Quattro 215/F	560	210		4 / 12	SV	21	9350	
Quattro 240/F	610	235		4 / 12	SV	26	9800	
Quattro 260/F	760	260		4 / 12	SV	51	13520	
MDN 165	410	165		4 / 8	G	26	6920	mechanische Anfahrssicherung
MDN 210	450	210		5 / 10	G	29	7720	runde Mähscheiben
MDN 245	480	245		6 / 12	G	33	8570	
MDN 285	510	285		7 / 14	G	37	10060	
Libera 210	530	210		5 / 10	G	29	10260	
Libera 245	560	245		6 / 12	G	37	10460	
Libera 285	590	285		7 / 14	G	44	12060	
Pendolare 265	660	265		6 / 12	G	44	10110	mittige Mähwerkaufhängung
Pendolare 300	720	300		7 / 14	G	51	11390	mechanische Anfahrssicherung
Pendolare 350	780	350		8 / 16	G	58	12660	runde Mähscheiben
Quattro 190	560	190		4 / 8	SV	18	9250	mechanische Anfahrssicherung
Quattro 215	580	215		4 / 12	SV	20	9470	
Quattro 240	600	240		4 / 12	SV	26	9670	
Agriott, 3052 Zollikofen, Fabrikat: Kuhn								
Rotondo TM 250	395	250	250	6 / 12	G	30	12860	speziell für Mähtraktoren ab 30 kW
GMD 702 F	815	280	265	7 / 14	G	36	12880	Frontrahmenbauweise (gestossen-gezogen)
GMD 802 F	890	310	300	8 / 16	G	41	14430	
GMD 55 Select	405	200	TB+25	5 / 10	G	25	6585	
GMD 66 Select	450	240	TB+25	6 / 12	G	31	7275	
GMD 400	380	160	TB	4 / 8	G	21	6090	Böschungsmähen bis 35°
GMD 500	425	200	TB	5 / 10	G	25	7745	
GMD 600-G2	535	240	TB	6 / 12	G	31	8930	
GMD 700-G2	565	280	TB	7 / 14	G	37	9835	
GMD 800-G2	645	310	TB	8 / 16	G	41	11115	
GMD 602 Lift Control	630	240	TB+10	6 / 12	G	30	10360	mittige Mähwerkaufhängung
GMD 702 Lift Control	660	280	TB+15	7 / 14	G	36	11430	hydropneumatische Mähbalkenentlastung
GMD 802 Lift Control	800	310	TB+10	8 / 16	G	51	13720	
Bucher Landtechnik, 8166 Niederweningen, Fabrikat: Vicon								
DM 2601 FP	470	260	260	6 / 12	G	34	11650	Anbau starr oder mit Pendelbock
CM 230 F	530	230	225	2 / 8	SV	33	9600	stufenlose Schnitthöhenverstellung
CM 270 F	570	265	260	4 / 10	SV	37	11310	stufenlose Schnitthöhenverstellung; Oberlenkerverbindung «Flextop» oder «Frontflex»
CM 295 FP	620	295	290	4 / 12	SV	44	13490	
CM 1700	415	165	TB	4 / 12	G	26	6680	Böschungsmähen bis 45°
CM 217	355	215	TB	6 / 18	G	29	6950	Böschungsmähen 45° bis 90°
CM 247	365	240	TB	6 / 18	G	32	7860	
DMP 2400	530	240	TB	6 / 18	G	33	9500	Böschungsmähen bis 36°
DMP 2800	600	280	TB	8 / 24	G	41	11060	
CM 168	400	165	140	2 / 6	SV	21	5540	Rotoraufbereiter a. Wunsch
CM 190	450	185	150	2 / 6	SV	25	7480	stufenlose Schnitthöhenverstellung
CM 220	575	210	160	2 / 8	SV	30	9690	Rotoraufbereiter a. Wunsch
CM 230	630	230	170	2 / 8	SV	36	10960	stufenlose Schnitthöhenverstellung
Dezlhöfer, 9246 Niederbüren, Fabrikat: Mörtl								
FTL 130	195	130	170	3 / 6	SV	13	7625	für Kommunal- und Hangeinsatz
FTL 170	250	170	210	4 / 8	SV	18	8275	ohne Schwadeinrichtung
FTL 210	310	210	250	5 / 10	SV	22	8985	
FTL 252	335	250	250	6 / 12	SV	37	9950	
FTL 252 E	350	250	250	6 / 12	SV	37	10350	mit Mähschwadgarnitur
Titan 215	365	210	210	5 / 10	SV	25	10500	speziell für Zweischmäher und Mähtraktoren
Titan 255	385	250	250	6 / 12	SV	37	11300	Frontzugbock; naher Anbau
FT 255	860	250	250	6 / 12	SV	40	13450	Frontzugbock
FT 295	890	290	290	7 / 14	SV	59	15480	hydr. Seitenverschiebung (auf Wunsch)
FT 335	940	335	335	8 / 16	SV	72	18580	
FT 252	520	250	250	6 / 12	SV	35	11880	mech. Seitenverschiebung, zwei Gleitsohlen
FT 292	545	290	290	7 / 14	SV	40	13800	
FT 293	675	285	285	4 / 12	SV	50	12500	mit Pendelbock
HT 170	365	170		4 / 8	SV	25	7690	zwei Gleitsohlen
HT 210	400	210		5 / 10	SV	29	8590	
HT 252	440	250		6 / 12	SV	37	9870	
HT 292	480	290		7 / 14	SV	41	10920	
HT 332	510	330		8 / 16	SV	53	11950	
HT 295	1050	290		7 / 14	SV	50	14200	mit Gleitsohlen
HT 335	1100	330		8 / 16	SV	60	16380	
HT 375	1150	370		9 / 18	SV	66	18570	
HT 415	1200	410		10 / 20	SV	74	20620	

Typ	Gewicht kg	AB ¹⁾ cm	TB ¹⁾ cm	Anzahl S bzw. T / Messer	Messerbefestigung ²⁾	Traktorleistung kW
Fella-Schweiz, 1737 Plasselb, Fabrikat: Fella						
KM 230 FP	565	220	215	2 / 8	SV	36
KM 270 FP	650	255	250	4 / 12	SV	48
KM 270 FZ	700	255	250	4 / 12	SV	48
KM 300 FP	675	285	280	4 / 12	SV	55
KM 300 FZ	725	285	280	4 / 12	SV	55
KM 310 FP	810	305	300	4 / 12	SV	55
KM 310 FZ	865	305	300	4 / 12	SV	55
SM 270 FP	470	255	250	5 / 10	G/SV	28
SM 270 FP-S	505	255	250	5 / 10	G/SV	28
KM 167	390	165	165	2 / 6	SV	22
KM 187	465	185	170	2 / 6	SV	26
KM 187 H	475	185	170	2 / 6	SV	26
KM 225	520	220	190	2 / 8	SV	36
KM 225 H	530	220	190	2 / 8	SV	36
KM 310 Trans	1520	305	200	4 / 12	SV	55
SM 165	295	165	185	4 / 8	G/SV	22
SM 206	350	205	185	5 / 10	G/SV	30
SM 240	395	240	185	6 / 12	G/SV	37
SM 210	600	207	215	4 / 8	G/SV	33
SM 270	630	255	215	5 / 10	G/SV	40
SM 320	700	300	215	6 / 12	G/SV	45
SM 350	800	350	215	7 / 14	G/SV	50
SM 310 Trans	1390	300	200	6 / 12	G/SV	55
SM 400 Trans	1905	400	200	8 / 16	G/SV	73
GVS-Agrar, 8207 Schaffhausen, Fabrikat: Krone						
AFA 243 RS	490	240	235	6 / 12	SV	33
AFA 283 RS	590	280	275	7 / 14	SV	44
AFA 323 RS	780	320	300	8 / 16	SV	51
EasyCut 28	700	270	257	6 / 12	SV	40
EasyCut 32	840	315	300	7 / 14	SV	51
AM 203 S	440	200		5 / 10	SV	27
AM 243 S	520	240		6 / 12	SV	30
AM 283 S	605	280		7 / 14	SV	40
AM 323 S	680	320		8 / 16	SV	50
AM 403 S	765	400		10 / 20	SV	59
EasyCut 280	620	270	185	6 / 12	SV	40
EasyCut 320	700	320	185	7 / 14	SV	50
EasyCut 400		400	220	9 / 18	SV	59
Knüsel Sepp, 6403 Küsnacht am Rigi, Fabrikat: JF						
Blitz 180	270	180	180	4 / 8	G	18
Blitz 220	310	220	220	5 / 10	G	22
Blitz 260	360	260	260	6 / 12	G	26
Blitz 300	425	300	300	7 / 14	G	33
Roto 275 F (SIP)	535	275	275	4 / 12	SV	50
Roto 280 F (SIP)	690	280	280	4 / 12	SV	50
Roto 300 F (SIP)	730	300	292	4 / 12	SV	55
Roto 220 D (SIP)	380	220	120	5 / 10	G	25
Laser 260 D (SIP)	570	260	120	6 / 12	G	45
Landtechnik, 3052 Zollikofen, Fabrikat: JF						
CM 2250 F	580	225	225	2 / 8	SV	40
CM 265 F	630	265	260	4 / 12	SV	45
CM 2650 F	690	265	260	4 / 12	SV	45
CM 305 F	740	305	300	4 / 12	SV	50
CM 3050 F	765	305	300	4 / 12	SV	50
GD 2402	675	240		6 / 12	G	30
GD 2802	750	280		7 / 14	G	40
SB 2402 MK2	460	240		6 / 12	G	30
SB 2802 MK2	520	280		7 / 14	G	35
CM 170	365	165		2 / 6	SV	22
CM 190	480	190		2 / 6	SV	30
CM 1900 MK2	550	190		2 / 6	SV	30
CM 2250 MK2	630	225		2 / 8	SV	35
CM 2650	650	270		4 / 12	SV	40
Lely-Suisse, 6031 Ebikon, Fabrikat: Splendimo						
240 F-N/S	610	240	270	6 / 12	G	25
280 F-N/S	650	280	300	7 / 14	G	29
165 L-N	345	165	145	4 / 8	G	23
205 L-N	500	205	180	5 / 10	G	26
240 T-S/N	575	240	195	6 / 12	G	30
280 T-S/N	610	280	195	7 / 14	G	33
320 T-S/N	620	320	195	8 / 16	G	37
Rapid, 8953 Dietikon, Fabrikat: Pöttinger						
CAT Alpin 220 TA	360	215	220	5 / 10	G	21
CAT Alpin 260 TA	490	258	260	6 / 12	G	26
NovaCAT 266 F	605	262	257	6 / 12	G	37
NovaCAT 306 F	670	305	300	7 / 14	G	44
EuroCAT 276	600	270	260	4 / 12	SV	40
EuroCAT 316	720	305	300	4 / 12	SV	45
CAT Disc 17	420	165	TB	4 / 8	G	23
NovaDisc 225	580	220		5 / 10	SV	30
NovaDisc 265	620	260		6 / 12	SV	37



Leistung kW	Preis Fr. inkl. MWST	Bemerkungen ⁴⁾
7640		Pendelbock (gestossen); stufenlose SHV
11030		stufenlose Schnitthöhenverstellung
12780		Tastschwingenzugbock (gestossen-gezogen)
12760		Pendelbock (gestossen); stufenlose SHV
14510		Tastschwingenzugbock (gestossen-gezogen)
13540		Pendelbock (gestossen); stufenlose SHV
15280		Tastschwingenzugbock (gestossen-gezogen)
10600		leichter Pendelbock (gestossen)
11110		stufenlose Schnitthöhenverstellung
4820		
5670		
7410		stufenlose SHV
8960		
9220		stufenlose SHV
19700		mit äusserer Radabstützung; stufenlose SHV
6270		Kleinscheibenmäherwerk mit flachem
7470		Mähbalken
8680		
9840		mit Federentlastung
10980		
12110		
13250		
19700		mit äusserer Radabstützung
21980		zentrale Schnitthöhenverstellung
12300		Teleskop-Oberlenker und Federentlastung
13500		
13950		
14100		Frontzugbock (gestossen-gezogen)
14700		
9650		
10400		
11750		
13450		
15700		
12300		
13700		
a. A.		
Knüsel, SIP		
8190		Parallelogramm-Rahmen (gestossen-gezogen)
9650		
10860		
11600		
10950		starrer Anbaubock
12050		
13180		Anbau starr; auf Wunsch mit Frontzugbock
8600		mechanische Anfahrssicherung
11480		mittige Mähwerkauflängung
10200		Frontanbau mit Gasdruckstossdämpfung
11950		(gestossen)
13490		
12200		
14990		
11900		mittige Pendelaufhängung
13100		runde Mähscheiben
10200		
11200		
5000		
6100		
7500		auch mit Aufbereiter (Fingerrotor)
9600		
13300		auch mit Aufbereiter; mittige Aufhängung
10600		Frontzugbock (gestossen-gezogen)
12140		Drehrichtung der Mähscheiben ist wählbar
6350		Böschungsmähen 50° abwärts und 90° aufwärts
7850		
9520		Obenantrieb
10600		Böschungsmähen 30° ab- und 30° aufwärts
11680		
10400		gestossen; mit Querpandlung
12160		hydr. Seitenverschiebung auf Wunsch
13270		Multitast-Zugpendelbock (gestossen-gezogen)
14000		
12950		
14960		
7530		mit Innenschuh
8680		mit Federentlastung
9890		

Typ	Gewicht kg	AB ¹⁾ cm	TB ¹⁾ cm	Anzahl ²⁾ S bzw. T / Messer	Messerbefestigung ³⁾	Traktorleistung kW	Preis Fr. inkl. MWST	Bemerkungen ⁴⁾
NovaDisc 305	675	300		7 / 14	SV	44	10830	
NovaDisc 350	715	345		8 / 16	SV	52	11960	
NovaCAT 225 H	580	220		5 / 10	SV	37	10200	mittige Mähwerkauflängung
NovaCAT 265 H	625	260		6 / 12	SV	44	12370	mit Federentlastung
NovaCAT 305 H	820	300		7 / 14	SV	52	13490	
NovaCAT 350 H	900	345		8 / 16	SV	59	15030	
CAT 170 Economy	350	165		2 / 6	SV	22	4900	seitliche Mähwerkauflängung
CAT 190 Economy	425	185		2 / 6	SV	29	5960	
CAT 170	390	165		2 / 6	SV	22	7000	mittige Mähwerkauflängung
CAT 190 Plus	530	185		2 / 6	SV	29	9100	mittige Mähwerkauflängung
CAT 230 Plus	650	225		2 / 8	SV	44	11740	stufenlose Schnitthöhenverstellung
EuroCAT 275 H Plus	870	270		4 / 12	SV	44	15180	
EuroCAT 315 H Plus	930	305		4 / 12	SV	51	16200	

Saxer, 8604 Hegnau-Volketswil, Fabrikat: Niemeyer

RO 275-FB	770	275	265	4 / 10	SV	45	13600	bewegl. Tragbock; mit 1- oder 2-Mahdformung
RO 275-FZ	845	275	265	4 / 10	SV	45	15400	Frontzugbock; mit 1- oder 2-Mahdformung
RO 305-FB	810	305	295	4 / 10	SV	51	15000	bewegl. Tragbock; mit 1- oder 2-Mahdformung
RO 305-FZ	895	305	295	4 / 10	SV	51	16800	Frontzugbock; mit 1- oder 2-Mahdformung
Eurodisc 260-FB	505	260	255	6 / 12	G/SV	37	10830	beweglicher Tragbock
Eurodisc 310-FB	555	305	295	7 / 14	G/SV	40	12185	
SM 260-FZX	695	260	255	6 / 12	G	40	13900	Frontzugbock (gestossen-gezogen)
SM 310-FZX	755	305	295	7 / 14	G	47	15950	
RO 190	435	185	140	2 / 6	SV	26	7330	
RO 230-H	655	225	160	2 / 10	SV	40	10720	mit stufenloser Schnitthöhenverstellung
RO 275-H	965	275	220	4 / 10	SV	60	14480	
RO 305-H	1045	305	240	4 / 10	SV	66	15980	
Semira RO 375-H	1600	365	160	4 / 12	SV	74	26250	halbgetragene Bauweise; mit stufenloser SHV
Eurodisc 220	485	220	230	5 / 10	G/SV	25	9225	
Eurodisc 260	525	260	230	6 / 12	G/SV	33	9980	
Eurodisc 310	595	305	230	7 / 14	G/SV	37	11535	
Eurodisc 350	645	350	230	8 / 16	G/SV	40	13760	
SM 260	595	260	175	6 / 12	G	33	11650	
SM 310	635	305	175	7 / 14	G	40	13350	

Service Company, 4538 Oberbipp, Fabrikat: Claas

Corto 270 F	640	265	260	4 / 12	SV	41	12640	Pendelbock (gestossen)
Corto 290 F	670	282	300	4 / 12	SV	45	13670	
Corto 3100 F	750	305	300	4 / 12	SV	51	14850	
Disco 210	550	210		5 / 10	G	30	8720	mit Innenschuh
Disco 250	600	245		6 / 12	G	43	9580	
Disco 290	630	285		7 / 14	G	47	10650	
Disco 2650	640	260		6 / 12	G/SV	33	10550	Messerschnellwechsel auf Wunsch
Disco 3050	710	300		7 / 14	G/SV	40	11620	(Modell PLUS)
Disco 3450 Plus	800	340		8 / 16	SV	51	14000	mit Messerschnellwechsel (PLUS)
Corto 185 N	480	185		2 / 6	SV	29	7050	ohne stufenlose SHV (N)
Corto 210 N/S	530	210		2 / 8	SV	33	10110	ohne (N) oder mit (S) stufenloser SHV
Corto 270 S	840	265		4 / 12	SV	41	13340	mit stufenloser SHV (S)
Corto 310 S	950	305	245	4 / 12	SV	51	14630	
Corto 3100 N	1340	305	300	4 / 12	SV	51	23780	ohne stufenlose SHV (N), gezogen

Service Company, 4538 Oberbipp, Fabrikat: Kverneland

Taarup 1116	385	165	140	2 / 6	SV	20		Böschungsmähen bis max. 30°
Taarup 1118	425	185	150	2 / 6	SV	25		Böschungsmähen bis max. 30°
Taarup 2016	390	160		4 / 8	G	22		Non-Stop-Anfahrssicherung
Taarup 2020	415	200		5 / 10	G	30		runde Mähscheiben
Taarup 2024	440	240		6 / 12	G	33		
Taarup 2028	465	280		7 / 14	G	37		
Taarup 2524	650	240		6 / 12	G	33		mittige Mähwerkauflängung
Taarup 2528	700	280		7 / 14	G	37		Non-Stop-Anfahrssicherung
Taarup 2532	775	320		8 / 16	G	40		runde Mähscheiben

Snopex, 6850 Mendrisio, Fabrikat: BCS

Rotex 5 Avant	320	210		5 / 10	G	30	9980	hydr. Seitenverschiebung
Rotex 6 Avant	350	245		6 / 12	G	35	10650	
Rotex 7 Avant	400	285		7 / 14	G	40	11500	
Rotex Avant TR 5	360	210		5 / 10	G	30	10510	Scheiben-Direktantrieb
Rotex Avant TR 6	390	245		6 / 12	G	35	11380	hydr. Seitenverschiebung
Rotex Avant TR 7	430	285		7 / 14	G	40	12240	
Rotex 5	470	210		5 / 10	G	30	8755	seitlich verschiebbarer Rahmen
Rotex 6	500	245		6 / 12	G	35	9480	
Rotex 7	530	285		7 / 14	G	40	10485	

Hinweise zur Tabelle

Auflistung alphabetisch nach Importeur bzw. Hersteller. Alle aufgeführten Angaben beruhen auf Firmenangaben. Die Preise gelten bei einigen Firmen für das Jahr 2003, für andere noch für das aktuelle Verkaufsjahr.

Scheibenmäherwerk	Frontmäherwerk
Trommelmäherwerk	Heckmäherwerk

- ¹⁾ AB = Arbeitsbreite; TB = Transportbreite
- ²⁾ Anzahl Scheiben (S) bzw. Trommeln (T) / Anzahl Messer
- ³⁾ G = Geschraubt; SV = Schnellwechselferschluss
- ⁴⁾ SHV = Schnitthöhenverstellung

WETTBEWERB Flächenproduktivität

PRODUZENTEN-WETTBEWERB

Messen Sie sich mit den Besten!

Eine kostengünstige Milchproduktion bedingt eine effiziente Produktionstechnik. Damit kann die Wirtschaftlichkeit des eigenen Betriebes verbessert werden.

Wo steht Ihr Betrieb im schweizerischen Vergleich? Überprüfen Sie es, indem Sie am Wettbewerb zur Flächenproduktivität Milch mitmachen. Gesucht wird, wer am meisten Kilo Milch pro Hektare Futterbaufläche produziert. Dabei spielen neben dem Futterbau die Futterkonservierung, die angepasste Fütterung der Herde, deren Leistungsvermögen sowie die Fähigkeit der Kühe, aus Futter Milch zu produzieren, eine Rolle.

Der Wettbewerb basiert auf den Betriebsdaten des Jahres 2001. Zugelassen sind Personen, deren Betriebe die Bedingungen des ökologischen Leistungsnachweises (ÖLN) oder diejenigen der biologischen Produktion erfüllen. Von der Wettbewerbsteilnahme ausgeschlossen sind Umstellungsbetriebe und Betriebe, die während des Referenzjahres grossen strukturellen Veränderungen unterlagen.

Um allen eine Chance auf den Sieg zu geben, sind sechs Kategorien gebildet worden:

- ÖLN, Talgebiet, mit Silage
- ÖLN, Talgebiet, ohne Silage
- ÖLN, Berggebiet, mit Silage
- ÖLN, Berggebiet, ohne Silage
- Bio, Talgebiet, mit oder ohne Silage
- Bio, Berggebiet, mit oder ohne Silage

Den Besten jeder Kategorie winken als Preis Fr. 3000.-*

*in bar

Gewinnen Sie:

1. Preis: Fr. 2000.-*

2. Preis: Fr. 1000.-*

3. Preis: Fr. 500.-*

*in bar

LESER-WETTBEWERB

Schätzen Sie die höchste Produktivität!

Wenn Sie das Projekt aufmerksam mitverfolgen und sich laufend ausführlich im «Schweizer Bauer» über das Thema informieren, wird es Ihnen nicht schwerfallen, die nachfolgende Wettbewerbsfrage zu beantworten:

«Wieviele Kilogramm Milch produziert der beste Schweizer Milchbauer aus Rauhfutter pro Hektare und Jahr?»

Teilen Sie uns Ihre Schätzung mittels untenstehendem Coupon mit. Die drei Einsender, die die Menge am genauesten schätzen, erhalten tolle Barpreise!

Wir wünschen Ihnen viel Glück!

Teilnahme- und Bestellcoupon

Produzenten-Wettbewerb «Messen Sie sich mit den Besten!»

- ☐ Ich möchte mich mit den Besten messen. Senden Sie mir bitte die Teilnahmeunterlagen.

Leser-Wettbewerb «Schätzen Sie die höchste Produktivität!»

- ☐ Ich nehme am Wettbewerb teil.

Meine Schätzung: _____ kg

Name, Vorname _____

Strasse, Hof _____

PLZ, Ort _____

Telefon _____

- ☐ Ich bin Abonnent des «LANDfreund».
- ☐ Ich möchte über diesen Wettbewerb und das Projekt «Flächenproduktivität Milch» laufend informiert werden. Senden Sie mir bitte ab sofort den «LANDfreund» für 3 Monate zum Probierpreis von Fr. 20.-.

Einsendeschluss für die Anmeldung und den Wettbewerb: 30. November 2002.

Coupon ausschneiden und einsenden an: LANDfreund, Wettbewerb Milch, Dammweg 9, 3001 Bern, Tel. 031 330 34 44, Fax 031 330 30 56

Schweizer Bauer

LANDfreund
DAS SCHWEIZER AGRARMAGAZIN

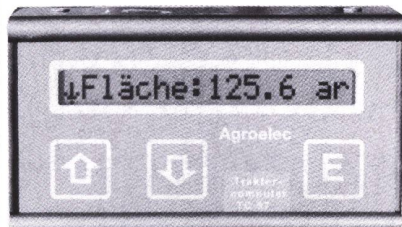
Schweizer
bauer.ch
Die Zukunft der
Landwirtschaft

AGFF

Profi
Lait

Für jeden Traktor genau das Richtige!

Der **TC97** erfasst bzw. berechnet: Liter, Liter/ha, km/h, Flächen, Drehzahl usw.



Der **TACHOTRON TZ84** für genaue Traktor- bzw. Spritzgeschwindigkeit

AGRAMA, Halle 120, Stand 12

zeigt:
km/h
Distanz
Drehzahl



AGROELEC AG
8424 Embrach
Tel. 01 881 77 27
www.agroelec.ch

Horizontal – Vertikal ...

Odermatt hat die **Auswahl!**
Futtermischwagen

von
2 - 14 m³

Vollautomatisch
Blacken stechen

Odermatt hat die Lösung

AGRAMA, Bern
Halle 210, Stand 3



Landmaschinen AG
5502 Hunzenschwil
Tel. 062 897 14 66

TRIO LIET

Wer soviel
leistet, darf ruhig
eine **Grosse**
Klappe haben.



Triomix, der selbstladende Futtermischwagen mit exklusivem Schneid- und Ladesystem von 8 bis 16 m³. Der perfekte, saubere Schnitt mindert das Nachgärrisiko im Flachsilo.

Eine Vorführung und Sie sind überzeugt.

Das ist Trioliet: entnehmen, Ballen auflösen, mischen, transportieren und verteilen.

Qualität vom kompetenten SILO-PROFI aus Holland.

Nicht an AGRAMA,
dafür an **TIER & TECHNIK**
St. Gallen 27.2. – 2.3.03

UMATEC, 3360 Herzogenbuchsee
Telefon 062 956 62 20



UMATEC

www.trioliet.nl • trioliet@bluewin.ch

...auch 2003 gut gemäht



Frühbestell-Rabatte
Profitieren Sie!

Verkauf/Beratung: Hansueli Erne • Natel 079 611 26 22
Francis Bardet (Westschweiz) • Natel 079 219 30 48

BCS ein Qualitätsprodukt von SNOPEX SA
www.snopex.com • sales@snopex.com Tel. 091-646 17 33, Fax 091-646 42 07

► **An der Agrama in Bern, Halle 130, Stand 20** ◀

**Die nächste Ausgabe erscheint
am 12. Dezember 2002**

Themen:

- Übersicht über die Bauarten und Typen von Klein-Holzfeuerungen
- INFOLA am 8. Januar im landw. Institut, Grangeneuve, Posieux FR
- FAT 593: Neu geprüfte Traktoren

Inserate:

Büchler Grafino AG, Agrarfachmedien, 3001 Bern
Telefon 031 330 30 15, Fax 031 330 30 57, E-Mail: inserat@agripub.ch